

Documento di Analisi dei Risultati della Compilazione dei Questionari sulle Opinioni degli Studenti¹

Corso LT5 Mediazione Linguistica e Culturale²

Anno 2025³

Documento approvato nella seduta del Collegio Didattico 06/10/2025

¹ Si vedano le "Linee Guida sul Monitoraggio Annuale, sul Riesame Ciclico dei CdS e sul Documento di Analisi dei risultati della compilazione dei questionari sulle opinioni degli studenti" disponibili alla pagina web <https://unive.it/pag/27954/> (tab "Didattica").

² Indicare il codice interno del corso di studio e il nome per esteso.

³ Da redigere dopo aver ricevuto la Relazione Annuale della Commissione Paritetica docenti-studenti (CPDS) e/o eventualmente dopo ogni verbale intermedio della stessa, e/o facendo seguito ai report forniti sui questionari. Una volta approvato, il documento deve essere pubblicato nella pagina di Assicurazione della Qualità di ogni corso di studio.

Indice

Composizione Collegio Didattico	3
Parte I – Azioni in risposta alle criticità rilevate dalla Relazione annuale della CPDS	4 ⁴
Parte II – Azioni in risposta alle criticità rilevate dai verbali intermedi delle CPDS	6 ⁵
Parte III – Azioni in risposta alle criticità rilevate dal Collegio Didattico	7 ⁶

⁴ Parte obbligatoria.

⁵ Parte facoltativa da compilare se la CPDS invia verbali o report intermedi al Collegio Didattico.

⁶ Parte facoltativa da compilare se il Collegio Didattico identifica delle criticità non rilevate dalla CPDS.

Scopo del documento

Questo documento è lo strumento di cui si avvale il corso di studio (CdS) per dimostrare ai portatori di interesse, in primo luogo gli studenti, che il Collegio Didattico ha contezza delle criticità presenti nel CdS e che attua azioni di miglioramento e ne monitora i risultati.

Questo documento sostituisce le riflessioni contenute abitualmente nei verbali dei Collegi Didattici in merito alle segnalazioni fatte dalla CPDS e le restituisce in forma più analitica e comunicativa.

Composizione Collegio Didattico⁷

- prof.ssa Linda Rossato - Coordinatrice e Gruppo AQ
- prof.ssa Mirella Agorni
- prof.ssa Elena Dal Maso (AQ)
- prof. Patrizio Rigobon
- prof.ssa Maria Elisa Fina
- prof.ssa Marie-Christine Jamet
- prof. Nicola Munaro
- prof. Giuseppe Trovato
- prof. Lucio De Capitani (AQ)
- Dott.ssa Rossella Botta (AQ)
- Federico Sugliano (AQ)

Note:⁸

La composizione del Collegio Didattico qui riportata è stata approvata nel corso del Consiglio di Dipartimento tenutosi il giorno 15 maggio 2024. Questa composizione vede l'avvicendamento tra la prof.ssa Linda Rossato e la prof.ssa Mirella Agorni nel Coordinamento del Collegio, l'uscita della prof.ssa Agorni dal Gruppo AQ e l'ingresso del prof. Lucio De Capitani in sostituzione. Il presente documento è stato approvato dal Collegio Didattico in data 6 ottobre 2025.

⁷ Indicare *eventualmente* la composizione della commissione che ha *approvato* la relazione. Indicare comunque chi ha

esteso il documento.

⁸ Indicare eventuali modifiche dei componenti del Collegio avvenute durante l'anno.

Parte I – Azioni in risposta alle criticità rilevate dalla Relazione Annuale della CPDS

Azione 1:

Criticità di riferimento: Potenziale criticità di alcuni indicatori degli insegnamenti di *Trattativa Inglese-Italiano 1 e 2 (LT5130 e LT5140)* (per Trattativa 1 disponibilità a fornire informazioni, adeguatezza del materiale didattico, rispetto degli orari; per Trattativa 2 adeguatezza del materiale didattico e chiarezza sulle modalità di svolgimento dell'esame).

Livello di criticità: minore

Azioni intraprese: Il Collegio Didattico ha preso in carico la criticità di alcuni indicatori in merito alla soddisfazione degli studenti per gli insegnamenti di Trattativa Inglese-Italiano 1 e 2, (*LT5130 e LT5140*) (segnalata nella relazione annuale della CPDS 2024 (pag. 19). La coordinatrice del CdS segnala al docente le criticità rilevate dai questionari e segnalate nella relazione CPDS2024 relativi ai suoi insegnamenti. La coordinatrice riferisce anche di una segnalazione portata direttamente alla sua attenzione da parte degli studenti di una delle due partizioni e avente come principale obiettivo quello di segnalare le difficoltà riscontrate in merito agli indicatori sopra riportati). La Coordinatrice ipotizza alcune soluzioni per migliorare la soddisfazione degli insegnamenti di Trattativa inglese 1 e 2 e per riorganizzare le partizioni in modo che non vi siano differenze metodologiche e di contenuti che possano essere percepite come disparità di trattamento. Ipotizza la possibilità di affidare ad un solo docente di una annualità entrambe le partizioni, oppure di organizzare uno scambio di studenti tra modulo ed esercitazioni tra i docenti delle due partizioni. Queste soluzioni vengono accolte con favore dal docente interessato, vengono quindi proposte in assemblea docenti/studenti del 13 maggio 2025, ma non vengono accolte favorevolmente dal resto dei docenti di trattativa. Dato che ogni cambiamento interno ad uno degli insegnamenti impatta sull'organizzazione generale di tutti gli altri occorre trovare un terreno comune e delle soluzioni condivise. Pertanto in data 15 luglio 2025 viene convocata una riunione della Coordinatrice, con tutti i docenti di trattativa e alla presenza del prof. Trovato, per la sua lunga esperienza come professionista in ambito di mediazione orale. Vengono ipotizzate alcune soluzioni per migliorare il coordinamento tra gli insegnamenti di trattativa anche in vista delle novità introdotte dal Cambio di Ordinamento, con l'accorpamento dei moduli di inglese-italiano e spagnolo-italiano in un unico insegnamento annuale. I docenti decidono di costituire un Gruppo di lavoro atto a migliorare il coordinamento e si impegnano a riferire le decisioni prese in seno al Gruppo di Lavoro per migliorare il coordinamento tra i vari insegnamenti di Trattativa nel primo Collegio Didattico utile dell'a.a. 2025/2026.

Misure di efficacia: La relazione CPDS2025 che riporterà i dati dei questionari di valutazione della didattica compilati dagli studenti per l'a.a. 2025/26 dovrà attestare il rientro nella normalità dei valori relativi agli indicatori segnalati sopra.

Azione 2:

Criticità di riferimento: Potenziale criticità di alcuni indicatori dell'insegnamento di *Geografia politico-economica (LT5040)* (conoscenze iniziali richieste, adeguatezza del materiale didattico, adeguatezza dei CFU assegnati al corso). (relazione CPDS 2024 pag. 19).

Livello di Criticità: minore

Responsabilità: Docente di MLC in CPDS, Coordinatrice del Collegio Didattico MLC

Azioni intraprese: In seguito alle modifiche introdotte dal Nuovo Ordinamento, l'insegnamento di Geografia non verrà attivato per l'anno accademico 2025/2026. Tale insegnamento viene inoltre inserito tra quelli a libera scelta degli studenti. Mentre Didattica per la Mediazione Linguistica sostituirà *Geografia politico-economica* tra i fondamentali. Tra le strade percorribili per il 2026/2027 ci sono l'apertura di un bando per un contratto di Geografia politico-economica e la mutazione da altro CdS.

Misure di efficacia: i dati riportati nella CPDS 2026 che raccoglieranno i risultati dei questionari di valutazione della didattica compilati dagli studenti per l'a.a. 2026/27 dovranno attestare il rientro nella normalità dei valori relativi agli indicatori segnalati sopra.

Azione 3:

Criticità di riferimento: persistente non completa affidabilità del Wi-Fi e della connessione di rete; parziale inadeguatezza delle attrezzature tecniche e delle aule

Livello di criticità: medio

Responsabilità: SELISI, ASIT, Collegio Didattico e gruppo AQ.

Azioni intraprese e da intraprendere: le criticità, ripetutamente rilevate sono state segnalate all'Area Didattica e ai Servizi agli Studenti e alla segreteria di SELISI, con successiva verifica dello stato di avanzamento dei lavori. Sono state inoltre avviate le procedure per il cambio di sede, che in tempi ragionevolmente brevi dovrebbe portare ad un netto miglioramento di tutti i servizi agli studenti.

Misure di efficacia: La relazione CPDS 2025 dovrà registrare un complessivo miglioramento della valutazione relativa alle strutture e alle infrastrutture del Campus di Treviso. Azione rimodulata e da monitorare costantemente.

Azione 4:

Criticità di riferimento: indicazioni non sufficientemente dettagliate nel syllabus di alcuni insegnamenti sul calcolo docimologico del voto finale.

Livello di criticità: minore

Responsabilità: docente di MLC in CPDS, Coordinatrice del CdS, Collegio Didattico, gruppo AQ

Descrizione azioni da intraprendere: segnalazione della criticità rilevata al Collegio Didattico e a tutti i docenti del CdS, in particolare i contrattisti, affinché mettano in atto delle misure correttive.

Misure di efficacia: La relazione CPDS 2025 dovrà registrare un complessivo miglioramento nelle indicazioni dei syllabus di tutti gli insegnamenti sul calcolo docimologico del voto finale a partire dai Syllabus 2025/2026.

Azione 5:

Criticità di riferimento: mancato coordinamento relativamente ai programmi ed alle modalità di esame per le due partizioni alfabetiche dell'insegnamento di Trattativa spagnolo-italiano 1 (LT5150).

Livello di criticità: medio

Responsabilità: docente di MLC in CPDS, Coordinatrice del CdS, Collegio Didattico, gruppo AQ, docenti interessati

Descrizione intraprese: Segnalazione della criticità rilevata ai docenti interessati, affinché mettano in atto delle misure correttive. Convocazione di una riunione con tutti i docenti di trattativa e istituzione di un gruppo di lavoro. Per ulteriori dettagli si veda quanto già descritto all'azione 1.

Misure di efficacia: Le relazioni CPDS 2025 e 2026 dovranno registrare un complessivo miglioramento della valutazione dei questionari degli studenti relativamente al coordinamento tra i docenti titolari delle due partizioni alfabetiche dei corsi di Trattativa spagnolo-italiano rispetto ai programmi d'esame ed alle modalità di svolgimento della prova di verifica.

Parte II – Azioni in risposta alle criticità rilevate dai verbali intermedi delle CPDS

Le seguenti azioni sono state elaborate in seguito alla condivisione del verbale intermedio della CPDS recante data 02 luglio 2025.

A livello generale vengono segnalate criticità riguardanti la sede del campus, ovvero la mancanza di un numero sufficiente di aule studio, la mancanza di adeguate attrezzature in alcune aule (in particolare viene citata l'aula 4), mancanza di uno spazio dove poter mangiare, mancanza di una biblioteca.

Azione 1:

Criticità di riferimento: persistente criticità riguardante i servizi del campus come aule studio, biblioteca e mensa; parziale inadeguatezza delle attrezzature tecniche e delle aule

Livello di criticità: medio

Responsabilità: SELISI, Collegio Didattico e gruppo AQ, Dipartimento DSLCC.

Azioni intraprese e da intraprendere: le criticità, ripetutamente rilevate sono state segnalate all'Area Didattica e ai Servizi agli Studenti e alla segreteria di SELISI, con successiva verifica dello stato di avanzamento dei lavori. Sono state inoltre avviate le procedure per il cambio di sede, che in tempi ragionevolmente brevi dovrebbe portare ad un netto miglioramento di tutti i servizi agli studenti.

Misure di efficacia: La relazione CPDS 2025 dovrà registrare un complessivo miglioramento della valutazione relativa alle strutture e alle infrastrutture del Campus di Treviso. Azione rimodulata e da monitorare costantemente.

Azione 2:

Criticità di riferimento: Punteggio fortemente negativo (4.9) e valutazioni critiche (z-score inferiore a -2) per diversi aspetti dell'insegnamento di *Geografia politico-economica (LT5040)* (interesse suscitato dalle lezioni, utilità spiegazione del docente, chiarezza espositiva docente, materiale) (verbale CPDS del 2/07/2025 p. 2).

Livello di Criticità: medio

Responsabilità: Docente di MLC in CPDS, Coordinatrice del Collegio Didattico MLC

Azioni intraprese: In seguito alle modifiche introdotte dal Nuovo Ordinamento, l'insegnamento di Geografia non verrà attivato per l'anno accademico 2025/2026. Tale insegnamento viene inoltre inserito tra quelli a libera scelta degli studenti. Mentre Didattica per la Mediazione Linguistica sostituirà *Geografia politico-economica* tra i fondamentali. Tra le strade percorribili per il 2026/2027 ci sono l'apertura di un bando per un contratto di *Geografia politico-economica* e la mutazione da altro CdS.

Misure di efficacia: i dati riportati nella CPDS 2026 che raccoglieranno i risultati dei questionari di valutazione della didattica compilati dagli studenti per l'a.a. 2026/27 dovranno attestare il rientro nella normalità dei valori relativi agli indicatori segnalati sopra.

¹⁰ Nelle misure di efficacia è necessario individuare correttamente l'indicatore che si vuole monitorare tenendo in considerazione la catena criticità -> obiettivo di miglioramento -> azione -> indicatore e target. Ad esempio, se la criticità di riferimento è il basso numero di studenti iscritti al primo anno, la misura di efficacia riporterà come indicatore il numero di studenti iscritti al primo anno riportando anche la baseline (cioè il valore dell'indicatore prima di eseguire l'azione) e il target (cioè il valore dell'indicatore una volta che l'azione sarà stata completata). Gli obiettivi devono essere identificati con un target on/off o quantitativo-numerico.

Parte III – Azioni in risposta alle criticità rilevate dal Collegio Didattico

Azione 1:

Obiettivo o Criticità di riferimento: Progressivo calo degli avvisi di carriera e delle iscrizioni

Responsabilità: Gruppo AQ, Collegio Didattico di MLC, Delegata all'orientamento del dipartimento DSLCC, SELISI; Settore Orientamento, Settore Comunicazione.

Azione da intraprendere: Il Collegio Didattico ha individuato al suo interno un referente che si occuperà di collaborare con un Gruppo di Lavoro formatosi all'interno del Dipartimento con il compito di prevedere azioni specifiche volte a migliorare l'efficacia dell'orientamento in entrata e ad attrarre un maggior numero di studenti provenienti da altre regioni e dall'estero. Richiesta di un Supporto maggiore da parte dell'Ateneo in merito allo sviluppo di strumenti di comunicazione efficaci, in particolare ONLINE.

Tempi di esecuzione e scadenze: 2026/2027

Misure di efficacia: Verificare una inversione di tendenza negli avvisi di Carriera e il miglioramento della percentuale di iscritti al primo anno che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero nei prossimi anni accademici.

Stato di avanzamento: azione in corso.

Azione 2:

Criticità di riferimento: Adeguamento della sede (mancanza di aule studio adeguate, mancanza di una mensa, aule e bagni non adeguati, scarsità di attrezzature software e hardware utili alla didattica del CdS, anche in ottica professionalizzante) nel periodo che precede il trasferimento a nuova sede. Questa criticità è emersa in particolar modo durante l'assemblea docenti/studenti/esse tenutasi in data 14/05/2024 e 28/05/2025 nei commenti liberi dei questionari di soddisfazione raccolti dalla CPDS 2024 e nel Verbale CPDS del 2 luglio 2025.

Responsabilità: Gruppo AQ MLC, Direttore del Dipartimento, Giunta SELISI, Magnifica Rettore.

Azioni da intraprendere: Monitorare l'avanzamento dei lavori per la nuova sede nei prossimi mesi. Verificare che tutte le criticità sollevate nell'ultima assemblea annuale rispetto alla sede attuale di MLC vengano prese in carico e risolte. Verificare l'avanzamento dei lavori riguardo lo spostamento della sede del Campus di Treviso in sede più ampia e adeguata alle esigenze didattiche del CdS.

Tempi di esecuzione e scadenze: 2025/2026 e successivi

Misure di efficacia: monitoraggio del miglioramento del livello di soddisfazione dei laureandi e degli iscritti in generale attraverso le assemblee annuali studenti/esse-docenti le relazioni annuali della CPDS dei prossimi anni accademici 2025/2026 e 2026/2027.

Stato di avanzamento: rimodulata.